



**Народно събрание  
на Република България**



**Седмичен бюлетин**

**Година VIII № 1**

**12 януари 2015 г.**

## **Съдържание на броя**

<b>Тема на седмицата .....</b>	<b>2</b>
<b>Събития в Народното събрание.....</b>	<b>3</b>
<b>Събития от изминалата седмица .....</b>	<b>3</b>
<b>Предстоящи събития.....</b>	<b>4</b>
<b>Новини от България свързани с ЕС .....</b>	<b>4</b>
<b>Новини от европейските институции .....</b>	<b>6</b>
<b>Събития от изминалата седмица в европейските институции .....</b>	<b>6</b>
<b>Документи на Европейската комисия.....</b>	<b>13</b>
<b>Актове, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз.....</b>	<b>15</b>

*Използвана е информация от официалните интернет страници на европейски институции и информационни агенции*

## Тема на седмицата



1.

### Старт на латвийското председателство на Съвета на ЕС

На 7 и 8 януари 2015 г. колегиумът на членовете на Комисията ще бъде в Рига за традиционното си посещение на встъпващото председателство на Съвета на Европейския съюз. Ротационното председателство се поема от Латвия за първи път в периода януари — юни 2015 г. Колегиумът на членовете на Комисията и правителството на Латвия обсъдиха приоритетите на латвийското председателство по време на пленарно заседание, както и в рамките на няколко тематични срещи. Заместник-председателите и членовете на Комисията проведоха двустранни срещи с министри и ще започнат диалог с основни заинтересовани страни и членове на Сейма — латвийския парламент. На 9 януари 2015 г. председателят Жан-Клод Юнкер и министър-председателят на Латвия Laimdota Straujuma също така поставиха началото на Европейската година за развитие (2015 г.), в рамките на която усилията ще бъдат съсредоточени върху премахване на бедността, насърчаване на развитието и борба с изменението на климата за постигане на устойчивост в света в периода след 2015 г.

Колегиумът на комисарите посети държавата членка, която поема председателството на Съвета на ЕС, за да обсъди приоритетите на ЕС за следващото полугодие с правителството на тази държава членка. От 1 януари 2015 г. Латвия ще поеме председателството на Съвета на ЕС, следвана от Люксембург (юли — декември 2015 г.), Нидерландия (януари — юни 2016 г.) и Словакия (юли — декември 2016 г.).

28-те държави — членки на ЕС, поемат всяка на свой ред ротационното председателство на Съвета на ЕС за срок от шест месеца. По време на този период председателството ръководи заседанията на различни равнища, предлага насоки и изготвя компромисни решения.

**Източник: страницата на Представителството на Европейската комисия в България**

**[Какво мислят латвийските депутати за започващото председателство на Съвета](#)**

## Събития в Народното събрание

### Събития от изминалата седмица



**Цецка Цачева по повод терористичния атентат срещу френския вестник „Шарли ебдо“: В днешния свят разумът води постоянна борба за човешкото достойнство, воюва срещу тиранията и фанатизма, за да отстоява свободата, демокрацията и просвещението**

Председателят на Народното събрание Цецка Цачева посети на 8 януари 2015 г. посолството на Франция в София. В деня на обявения национален траур тя изрази съболезнованията си за жертвите на терористичния атентат срещу френския вестник „Шарли ебдо“.

Председателят на парламента предаде на Н. Пр. посланик Ксавие Лапер дьо Кабан писма до председателите на Националното събрание и на Сената на Френската република. Журналистите от „Шарли ебдо“, които платиха с живота си, дадоха пример за това, че в днешния свят Разумът води постоянна борба за човешкото достойнство, воюва срещу тиранията и фанатизма, за да отстоява свободата, демокрацията и просвещението, отбелязва в съболезнованията до своите френски колеги Цецка Цачева. „След болката и страданието идва размишлението. И вярата, че световната демократична общност трябва да бъде още по-силна, решителна и единна в борбата срещу тероризма“, пише председателят на парламента.

Цецка Цачева се разписа в съболезнователната книга и изрази пред посланика на Франция у нас солидарността на България с приятелския френски народ. „Скърбим за жертвите и сме съпричастни с мъката на техните семейства и близки“, посочи председателят на Народното събрание.

## Предстоящи събития

14/01/2015

14:00 [Заседание на Комисия по икономическа политика и туризъм](#)

14/01/2015

14:30 [Заседание на Комисия по въпросите на децата, младежта и спорта](#)

14/01/2015

14:30 [Заседание на Комисия по вътрешна сигурност и обществен ред](#)

14/01/2015

14:30 [Заседание на Комисия по транспорт, информационни технологии и съобщения](#)

14/01/2015

15:00 [Заседание на Комисия по труда, социалната и демографската политика](#)

14/01/2015

15:30 [Заседание на Комисия по земеделието и храните](#)

## Новини от България свързани с ЕС

### **България ще получи 1,6 милиарда евро от фондовете на ЕС за подобряване на транспортните връзки**

Европейската комисия прие оперативна програма „Транспорт и транспортна инфраструктура“ за периода 2014—2020 г. в размер на почти 1,9 милиарда евро, от които 1,6 милиарда евро по линия на Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР) и Кохезионния фонд, а останалата част – от държавно финансиране.

Европейският комисар по регионално развитие Корина Крецу приветства приемането на програмата и заяви: „Този инвестиционен пакет несъмнено ще допринесе за развитието на една интегрирана и устойчива транспортна система в България.

Изграждането на нова инфраструктура ще стимулира българската икономика в период на нисък растеж. В дългосрочен план по-добрите транспортни връзки ще създадат нови бизнес възможности и ще намалят разходите за превоз на стоки.“

Програмата е насочена към развитието на Трансевропейската транспортна мрежа по отношение на железопътната (нови и модернизирани железопътни линии с дължина 190 км) и пътната инфраструктура (изграждане на магистрала с дължина 62 км) и има за цел транспортът в България да стане по-безопасен и по-устойчив.

Голяма част от железопътните линии София—Септември и Пловдив—Бургас ще бъде реконструирана/модеризирана.

Повечето инвестиции за пътни проекти са предвидени за завършването на автомагистрала „Струма“, която е от ключово значение за връзката между София и Солун, Гърция, като част от общоевропейския коридор Германия—Гърция.

Освен това реконструкцията/модернизирането на основни железопътни гари ще способства за ефективност на интермодалния транспорт. Удължаването на мрежата на софийското метро ще осигури на гражданите безопасен, бърз и екологичен транспорт, както и директни връзки до международното летище, централната гара и редица трамвайни и автобусни линии.

Приоритети за финансиране

Програмите ще се реализират в пет приоритетни области:

TEN-T - Железопътна инфраструктура > €673 345 449

TEN-T - Пътна инфраструктура (магистрала) > €673 345 449

Интермодални транспортни услуги и устойчив градски транспорт, напр. софийско метро. > €425 058 824

Системи и услуги за управление на транспорта €68 170 108

Техническа помощ €47 667 431

Очаквани резултати

Модернизирана/реконструирана железопътни линии с дължина 190 км

Изграждане на магистрала с дължина 62 км

По-добри условия за плаване по река Дунав

По-безопасен транспорт (железопътен, воден и въздушен)

Контекст

Разбивка на бюджета по оперативната програма:

Общ размер: €1 887 587 260

Общ размер на европейските средства: €1 604 449 168

За повече информация:

Министерство на транспорта

Дирекция „Координация на програми и проекти“

ул. „Дякон Игнатий“ 9

София — 1000

Тел.: + 359 2 9409 421

Уебсайт: <http://www.optransport.bg/>

[Summary of the Operational Programme for Cohesion Policy Funds 2014-2020](#)

[Политиката на сближаване и България](#)  / [Cohesion Policy and Bulgaria](#) 

**Източник: страницата на Представителството на Европейската комисия в България**

## Новини от европейските институции

### Събития от изминалата седмица в европейските институции

#### Седмицата в Европейския парламент



#### Европейската година за развитие: какви събития предстоят

Европейският съюз посвещава 2015 г. на политиката в подкрепа на развиващите се страни, за да подчертае значението на международните усилия в тази област и ключовия принос на Европа. Парламентът ще участва активно в планираните събития, които включват Европейски дни на развитието, тематични изслушвания в парламентарната комисия по развитие и присъствие на Световното изложение в Милано.

„Европейската година за развитие е важна възможност да привлечем гражданите към работата на европейските институции по политиката за развитие“, каза председателката на комисията по развитие Линда Макаван (С&Д, Великобритания) в интервю през декември 2014 г.

#### **Събития**

Официалното откриване на Европейската година за развитие ще бъде отбелязано в Рига на 9 януари 2015 г. На предишния ден в латвийската столица е предвидена церемония с участието на представители на неправителствени организации.

Събитията през всеки месец от годината ще са съсредоточени около обща тема - през януари това ще бъде „Ролята на ЕС по света“, а през декември – „Правата на човека“.

Комисията по развитие в ЕП ще организира изслушвания – на 23 февруари 2015 г. депутатите ще обсъдят бъдещето на финансовата политика в областта на развитието. Членове на комисията ще участват и в събития в страните-членки, както и извън ЕС.

ЕП ще присъства и на световното изложение в Милано под надслов „Да изхраним планетата – енергия за живот“, което започва през май 2015 г.

Европейските дни на развитието ще се проведат в Брюксел на 3-4 юни 2015 г. като форум на високо равнище за политиката за развитие и международното сътрудничество.

Участниците ще обсъдят как страните-членки и гражданите могат да допринесат за премахването на бедността и за защитата на правата на човека по целия свят.

Официалното закриване ще се проведе в Люксембург на 8 декември 2015 г.

Страницата на Парламента ще отразява отблизо събитията от Европейската година за развитие.

## Помощ за развитие: Европа дава над 56 млрд. евро годишно в борбата с бедността

Политическата подкрепа на Европа за развитие на бедните страни има съвсем реални финансови изражения. Взети заедно, Европейският съюз и страните в него са най-големият донор на помощи в света. През 2013 г. те са осигурили общо 56,5 млрд. евро за борбата с бедността в различни страни. Бюджетът само на ЕС предвижда над 51,4 млрд. евро за политиката за развитие през 2014-2020 г. Запознайте се в началото на Европейската година за развитие с някои от числата, показващи европейския ангажимент.

Помощта за развитие заема съществен дял от бюджета на ЕС - през 2013 г. са отделени 14,86 млрд. евро, или около 9% от всички средства на ЕС. В същото време това се равнява на не повече от 8 евро цента на европейски гражданин на ден.

За 2014-2020 г. средствата, заделени за развитие в бюджета на ЕС, се равняват на 51,42 млрд. евро. Тези пари се насочват към около 150 страни, но в последно време усилията на ЕС се концентрират към най-бедните места на планетата, например в африканските страни на юг от пустинята Сахара.

Още 30,5 млрд. евро ще бъдат осигурени чрез Европейския фонд за развитие за сътрудничество със страните от Африка, Карибския басейн и Тихоокеанския регион.

Можете да намерите пълни и точни данни за помощта към конкретни страни на [страницата EU Aid Explorer](#).

**Източник: страницата на Европейския парламент**

## Новини от Европейската комисия



### Европейската комисия публикува за първи път преговорни позиции на ЕС по Трансатлантическото партньорство за търговия и инвестиции (ТПТИ)

За първи път Комисията обявява публично европейски преговорни позиции в двустранни търговски преговори. Този безпрецедентен акт идва в изпълнение на ангажимента на ЕК за по-голяма прозрачност в преговорния процес.

"Радвам се, че можем да започнем новата година с ясна демонстрация на изпълнението на ангажимента за по-голяма прозрачност, който поехме преди малко повече от месец. Това е нов подход в търговската политика на Европейския съюз", заявя европейският комисар за търговията Сесилия Малстрьом.

В допълнение към конкретните предложения за правни текстове в трансатлантическото споразумение публикуваните днес документи включват и обяснения



на разбираем език какво те означават, както и детайлни справки с факти, които изясняват европейските позиции.

"Включваме обяснения на нетехнически език към правните текстове. Важно е всеки да види и разбере какво предлагаме по ТПТИ, но също толкова важно е да стане ясно и какво не предлагаме", заяви комисар Малстрьом.

Документите публикувани днес се отнасят до сферите на финансовите услуги, обществени поръчки, съответствие на регулаторната рамка, технически бариери пред търговията, сигурност на храните и фитосанитарните и ветеринарните практики, химикали, козметика, фармацевтика, текстил, автомобили, устойчиво развитие, енергетика и суровини.

Публикуваните днес позиции, детайлни справки и разяснения могат да бъдат намерени на интернет страницата: <http://trade.ec.europa.eu/doclib/press/index.cfm?id=1230> (всички документи са на английски език). Там е публикувано за сравнение и вече договореното споразумение за свободна търговия между ЕС и Канада.



### Европейска комисия провежда първи Диалог с гражданите за 2015 г. в Рига

За повече информация натиснете [ТУК](#)



### Заетост и социално положение: Тримесечният преглед показва слабо, но стабилно нарастване на заетостта

Според прегледа при всички видове заетост се наблюдава нарастване — не само при временната заетост и заетостта на непълно работно време, но и при постоянната заетост и заетостта на пълно работно време. В същото време възстановяването на равнищата отпреди кризата е по-бавно от очакваното.

Комисарят по заетостта, социалните въпроси, уменията и трудовата мобилност Мариан Тейсен заяви: „Въпреки че в момента наблюдаваме нарастване на заетостта, то все още е твърде слабо и твърде бавно. По-специално дълготрайната безработица продължава да е основно предизвикателство пред ЕС. С нашия инвестиционен план на стойност 315 млрд. евро имаме амбицията да повишим икономическия растеж и да създадем повече работни места. Освен това се нуждаем и от целенасочени действия, за да помогнем на хората, които са без работа продължително време.“

Все още има много предизвикателства, по-специално дълготрайната безработица и малкото възможности за заетост за младежите на възраст 15 — 24 години и за младите хора на възраст 25 — 39 години. Равнището на безработица сред младите хора в ЕС е спаднало значително, но продължава да е твърде високо. Дълготрайната безработица е все по-голям проблем в Съюза. През второто тримесечие на 2014 г. общо 12,4 милиона души (5,1% от работната сила) са били без работа в продължение на повече от една година, а над половината от тях са били без работа в продължение на повече от две години. В Гърция и Кипър равнищата на дълготрайна безработица достигнаха рекордно високи стойности.



Нарастването на доходите на домакинствата е продължило, но с по-бавни темпове. Крехкото икономическо възстановяване и предизвикателствата, свързани с пазара на труда, са оказали влияние върху слабото подобрене в положението на домакинствата и отделните хора. Намалването на финансовите затруднения на домакинствата с ниски доходи, наблюдавано през първата половина на 2014 г., изглежда е спряло през последните месеци.

Данъчните реформи като инструмент за постигане едновременно на целите за ефективност и справедливост

Намалването на данъчната тежест върху труда е съществена част от специфичните за всяка страна препоръки от 2014 г. В контекста на фискална консолидация препоръчаните варианти за политики са преминаване от данъчно облагане на труда към източници с по-малко отрицателно въздействие върху растежа и борба с данъчните измами и избягването на данъци в редица страни от ЕС. Прегледът показва, че до 2012 г. (оттогава са последните налични данни) в по-малко от половината от държавите в ЕС данъчната тежест върху труда е намаляла, а само в няколко страни намалението е било съпроводено от увеличение на данъчната тежест върху потреблението. Борбата с данъчните измами и избягването на данъци може да допринесе за постигане на целите по отношение на бюджета и заетостта, като и на социални цели.

Заетост в сектора на здравеопазването и социалните услуги

В сектора на здравните и социалните услуги работната сила е по-добре квалифицирана, отколкото в останалите сектори на икономиката, но в същото време разликата в заплащането на жените и мъжете е по-висока, условията на труд са по-тежки и делът на заетостта на непълно работно време е по-голям, което може да доведе до трудности при привличането на нови работници в този сектор. Въпреки това в сектора ще се създават все повече работни места поради застаряването на работната сила в него, увеличаването на търсенето заради появата на нови потребности в резултат на демографските промени, икономическите и социалните последици от кризата, нарастващото неравенство, технологичния напредък и променящите се социални модели.

Икономическата и финансова криза изигра двойка роля по отношение на здравните и социалните услуги. От една страна, тя показва, че тези услуги могат да смекчат въздействието на кризата. От друга страна, бюджетните ограничения се отразиха на финансирането за здравни и социални услуги и доведоха до значително намаление на разходите за обезщетения в натура.



### **ЕС — Украйна: Комисията предлага допълнителна макрофинансова помощ в размер на 1,8 млрд. евро**

Председателят на Европейската комисия Жан-Клод Юнкер заяви: „Украйна не е сама. Европа подкрепя единодушно Украйна и програмата за реформи на новото правителство. Нашите действия говорят по-добре от думите ни. До момента Европейският съюз е предоставил безпрецедентна финансова подкрепа, а с днешното предложение доказваме, че сме готови да продължим да подкрепяме страната. Това е израз на европейската солидарност. Както винаги солидарността върви ръка за ръка с ангажименти за реформи, които са спешно необходими в Украйна. Искаме да помогнем на украинското правителство да осъществи своята програма за реформи и да постигне реална промяна за страната и нейния народ“.

След като решението за МФП бъде прието, изплащането на помощта ще зависи от успешното продължаване от страна на Украйна на настоящата програма на МФП и особено от изпълнението на икономическите и финансовите политики, за които

Комисията, от името на ЕС, и правителството на Украйна ще се договорят в меморандум за разбирателство.

Сред политиките, които Комисията счита за важни, са тези за по-нататъшна фискална консолидация, за продължаване на всеобхватните реформи в енергийния и банковия сектор, както и за подобряване на цялостното макроикономическо управление.

Важно е също така да се укрепят икономическото управление и прозрачността, да се извършат съдебни реформи и да се води борба с корупцията, за да се подобрят условията за стопанска дейност и устойчив растеж.

Ако предложението на Комисията бъде одобрено от Европейския парламент и от Съвета, новата програма на стойност 1,8 млрд. евро ще може да бъде изпълнена през 2015 г. и в началото на 2016 г. Това ще бъде третата програма за МФП за Украйна от 2010 г. насам. Само през 2014 г. Комисията предостави на Украйна помощ в размер на 1,36 млрд. евро по съществуващите програми. Изплащането на последния транш от 250 млн. евро по тези програми може да се очаква до пролетта на 2015 г., ако Украйна изпълни успешно договорените политически мерки и продължи да постига задоволителни резултати по програмата на МВФ.

Освен с макрофинансова помощ ЕС подпомага Украйна и чрез търговски преференции, хуманитарна помощ, помощ за развитие и бюджетна подкрепа за реформи.

Обща информация за макрофинансовата помощ

МФП е изключителен инструмент на ЕС за противодействие на кризи, предназначен за страни — партньори на ЕС, които изпитват сериозни проблеми с платежния си баланс. Тя допълва помощта, предоставяна от МВФ. ЕС финансира заемите в рамките на МФП, като заема средства на капиталовите пазари. След това средствата се отпускат като заем на съответните страни при сходни финансови условия.



### Европейският съюз стартира Европейската година за развитие 2015

За повече информация натиснете [ТУК](#)



### По-добра защита за жертвите на насилие в целия ЕС

Сега правата на жертвите на насилие ще бъдат гарантирани и извън страната им, където и да се намират в Европа“, заяви Вера Йоурова, комисар на ЕС по правосъдието, потребителите и равнопоставеността между половете. „В ЕС приблизително всяка пета жена е подложена на насилие в даден момент от живота си и за съжаление насилникът най-често е близък човек — например партньорът ѝ.“

Гражданите, претърпели домашно насилие, вече ще могат да се чувстват сигурни при пътуване извън собствената си страна, като просто прехвърлят заповедта, която ги защитава от извършителя. Преди жертвите трябваше да преминават през сложни процедури, за да може защитата им да бъде призната в други държави — членки на ЕС, и трябваше да започват различна процедура за сертифициране във всяка държава.

Понастоящем тези заповеди за защита ще бъдат лесно признавани във всяка държава — членка на ЕС, което означава, че гражданин, който е претърпял насилие, може да пътува, без да се налага да минава през тежки процедури.

„Новата процедура означава, че пострадалите от насилие жени и мъже ще бъдат защитени както заслужават и ще могат да живеят спокойно. Те ще могат да живеят в друга държава от ЕС или да пътуват в чужбина през ваканцията, без да се страхуват за сигурността си“, добави Вера Йоурова.

Новият механизъм се състои от два отделни инструмента: [Регламента относно взаимното признаване на мерки за осигуряване на защита по граждански дела](#) и [Директивата относно европейската заповед за осигуряване на защита](#). Двата инструмента ще гарантират, че всички жертви на насилие имат възможност да осигурят признаването на заповедите си за защита във всяка държава — членка на ЕС.

Механизмите отразяват различията в националните мерки за защита на държавите членки, които могат да бъдат от гражданско, наказателно или административно естество.

Заедно правилата ще гарантират, че най-често срещаните видове мерки за защита се изпълняват в целия ЕС.

Жертвите се нуждаят от по-силна подкрепа

В [публикуван днес доклад от Агенцията на ЕС за основните права \(FRA\)](#) се подчертава необходимостта от подкрепа и закрила на жертвите и се прави заключението, че са необходими по-целенасочени услуги за подкрепа на жертвите в ЕС. Службите за подкрепа на жертвите в много държави членки все още са изправени пред предизвикателства въпреки подобренията. Сред конкретните предложения за подобрения са осигуряването на достъп на жертвите до целеви услуги за подкрепа, включително подкрепа при претърпяна травма и психологическа помощ, премахването на бюрократичните пречки, за да могат жертвите да получават правна помощ, и гаранции, че хората разполагат с информацията относно правата си и наличните услуги.

Европейската комисия се ангажира да подобри правата на 75-е милиона души, които стават жертви на престъпления всяка година. През 2012 г. директива на ЕС за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления в целия ЕС се превърна в закон ([IP/12/1066](#)) и ще придобие задължителна сила за държавите членки до 16 ноември 2015 г. С мерки, като заповедите за защита, важащи за целия ЕС, които се прилагат от неделя, и минималните права на жертвите Европейската комисия работи за укрепване на правата на всички лица в ЕС, станали жертви на престъпление, независимо къде в ЕС се е случило това.

История на досието

Регламентът относно взаимното признаване на мерки за осигуряване на защита по граждански дела получи подкрепата на Европейския парламент през май 2013 г. ([МЕМО/13/449](#)) и на министрите в Съвета по правосъдие и вътрешни работи през юни 2013 г. ([IP/13/510](#)), като допълва Директивата относно европейската заповед за защита, приета през декември 2011 г. И двата инструмента влязоха в сила на 11 януари 2015 г. В съответствие с Договора от Лисабон Дания няма да участва в прилагането им.


За да засили съществуващите национални мерки и мерки на равнище ЕС за правата на жертвите, на 18 май 2011 г. Европейската комисия предложи пакет от мерки ([IP/11/585](#)), с които да се осигури минимално равнище на права, подкрепа и защита за жертвите в целия ЕС. Пакетът включваше Директивата относно правата на жертвите и Регламента относно взаимното признаване на мерки за осигуряване на защита по граждански дела, както и [съобщение](#), в което се представят текущите и бъдещите действия на Комисията във връзка с жертвите на престъпления.

За повече информация

Доклад на Агенцията на ЕС за основните права:  
<https://fra.europa.eu/en/publication/2015/victims-crime-eu-support>

Europa – права на жертвите:

[http://ec.europa.eu/justice/criminal/victims/rights/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice/criminal/victims/rights/index_en.htm)

Информационен лист – „Действия на Европейската комисия за борба с насилието срещу жени“: [http://ec.europa.eu/justice/genderequality/files/documents/140303\\_factsheet\\_vaw\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice/genderequality/files/documents/140303_factsheet_vaw_en.pdf) 

Информационен лист относно общоевропейско проучване на Агенцията на ЕС за основните права върху насилието срещу жени (март 2014 г.): <http://fra.europa.eu/en/publication/2014/vaw-survey-results-factsheet>

Уебстраница на Вера Йоурова, комисар на ЕС по въпросите на правосъдието, потребителите и равнопоставеността между половете: [http://ec.europa.eu/commission/2014-2019/jourova\\_en](http://ec.europa.eu/commission/2014-2019/jourova_en)

Следете съобщенията на комисар Йоурова в Twitter: [@VeraJourova](https://twitter.com/VeraJourova)

Следете съобщенията на EU Justice в Twitter: [@EU Justice](https://twitter.com/EU_Justice)



### **Намаляване на бюрокрацията — икономии в размер до 48 милиона евро благодарение на новите правила за трансграничните съдебни решения**

„Това е много добра новина за европейските граждани и МСП“, заяви Вера Йоурова, комисар на ЕС по въпросите на правосъдието, потребителите и равнопоставеността между половете. „Благодарение на тези нови правила могат да се реализират икономии в размер между 2 000 EUR и 12 000 EUR на дело. С това успешно

изпълняваме обещанието си да намалим бюрокрацията и да укрепим единния пазар на ЕС. Тази мярка ще промени значително положението, особено за малките и средните предприятия, и ще предостави много повече възможности за бизнес в целия ЕС.“

Следните практически подобрения ще се прилагат още от утре:

Изпълняемо съдебно решение по граждански и търговски дела в една държава членка ще бъде автоматично изпълняемо в целия ЕС. С правилата се премахва тромавата междинна процедура — производството по „екзекватура“. Тази процедура обикновено струва между 2 000 EUR и 3 000 EUR в зависимост от държавата членка, но може да достигне 12 700 EUR, ако се включат разноските за адвокатски възнаграждения, превод и съдебните разноски. По почти 95 % от делата тази процедура е чиста формалност.

От момента на постановяването на съдебно решение в някоя държава членка, кредиторът ще може да го изпълни във всяка друга държава членка, което означава, че предприятията и гражданите ще могат да събират вземанията си по-бързо, по-лесно и безплатно. При изключителни обстоятелства все още ще е възможно съдилищата да спират изпълнението на съдебното решение, например ако съдът в другата държава членка е нарушил правото на справедлив съдебен процес.

Потребителите и работниците ще бъдат по-добре защитени в правни спорове с участието на държави извън ЕС. Понастоящем потребителите често не могат да упражнят правата си, когато купуват стоки от търговци, намиращи се в държава извън ЕС, които обаче продават стоките си в държава — членка на ЕС. С новите правила в целия ЕС по такъв спор потребителят ще има достъп до съдилищата в държавата, в която пребивава, като няма да е необходимо да сезира съдилищата на държавата извън ЕС. Новите правила също така ще дадат възможност на работниците в ЕС да започват съдебни производства срещу работодателите си, които се намират в държава извън ЕС, в съдилищата на държавата членка, където обикновено работят.

Правната сигурност за споразуменията за избор на съд между предприятията ще нарасне. В миналото споразуменията за избор на съд можеха да бъдат заобикаляни чрез отнасянето на спора до съда на друга държава — членка на ЕС (а не до избрания съд), с цел забавяне на решаването на спора. От утре новите правила слагат край на такива

злоупотреби, като осигуряват на избрания съд предимство в случай на паралелни производства.

Контекст


Новите правила отговарят на проучване, проведено през 2010 г., което установява, че почти 40 % от предприятията биха били по-склонни да търгуват извън своя вътрешен пазар, ако процедурите за уреждане на съдебни спорове в чужбина бъдат опростени. Премахването на бюрократичните пречки, които налагат извършването на допълнителни разходи и създават правна несигурност за предприятията, е особено важна част от стремежа на Комисията да улесни дейността на фирмите и гражданите (вж. [IP/10/1390](#) и [МЕМО/10/525](#)).

През 2010 г. Европейската комисия предложи изменението на Регламент „Брюксел I“ ([IP/10/1705](#)). След получената от страна на Европейския парламент ([МЕМО/12/875](#)) и държавите членки ([IP/12/1321](#)) подкрепа, правилата се прилагат, считано от утре, 10 януари 2015 г. — две години след публикуването им в Официален вестник на Европейския съюз. Измененията имат за цел да направят съдебното сътрудничество по гражданскоправни въпроси в Европейския съюз по-ефикасно, по-специално като се осигури безпроблемното признаване и изпълнение на съдебни решения в други държави членки.

За повече информация

Уебстраница на Вера Йоурова, комисар на ЕС по въпросите на правосъдието: [http://ec.europa.eu/commission/2014-2019/jourova\\_en](http://ec.europa.eu/commission/2014-2019/jourova_en)

Правосъдие по граждански и търговски дела: [http://ec.europa.eu/justice/civil/commercial/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice/civil/commercial/index_en.htm)

Изменение на Регламент „Брюксел I“: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2012:351:0001:0032:bg:PDF> 

Следете съобщенията на комисар Йоурова в Twitter: [@VeraJourova](#)

Следете съобщенията на EU Justice в Twitter: [@EU\\_Justice](#)

**Източник: страницата на Представителството на Европейската комисия в България**

## Документи на Европейската комисия



Документи на ЕК и Съвета получени в периода декември 2014 г.

### ПОСЛЕДНИ ДОКУМЕНТИ

ДОКУМЕНТ	СИГНАТУРА	ДАТА
<a href="#">СЪОБЩЕНИЕ</a>	SWD(2014) 359	23/12/2014
<a href="#">РАБОТЕН ДОКУМЕНТ НА СЛУЖБИТЕ НА КОМИСИЯТА</a>	SWD(2014) 358	23/12/2014
<a href="#">Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно установяване на позиция, която да бъде</a>	COM(2014)	18/12/2014



<a href="#">поддържана от името на Европейския съюз във връзка с предложения за промяна на приложение III към Ротердамската конвенция</a>	746	
<a href="#">Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно позицията, която да бъде заета от името на Европейския съюз в рамките на Комитета по търговията със стоки, създаден със Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна, по отношение на приемането на правилата за управление на тарифни квоти</a>	COM(2014) 744	18/12/2014
<a href="#">ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ - Окончателна оценка на програма „Фискалис 2013“</a>	COM(2014) 745	18/12/2014
<a href="#">СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА относно препоръката на Европейската централна банка във връзка с Регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 2532/98 относно правомощията на Европейската централна банка да налага санкции (ЕСВ/2014/19)</a>	C(2014) 9658	18/12/2014
<a href="#">ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА относно упражняването на правомощията за приемане на делегирани актове, предоставени на Комисията съгласно Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. относно агенциите за кредитен рейтинг</a>	COM(2014) 743	18/12/2014
<a href="#">СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО СЪВЕТА И ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ относно доклада за напредъка в изпълнението на Директивата относно безопасността на железопътния транспорт - {SWD(2014) 355 final}</a>	COM(2014) 740	17/12/2014
<a href="#">Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП, създаден по силата на Споразумението за Европейското икономическо пространство, във връзка със замяната на Протокол 4 към посоченото споразумение относно правилата за произход с нов протокол, който е в съответствие с Регионалната конвенция за паневросредиземноморските преференциални правила за произход</a>	COM(2014) 741	17/12/2014
<a href="#">РАБОТЕН ДОКУМЕНТ НА СЛУЖБИТЕ НА КОМИСИЯТА</a>	SWD(2014) 355	17/12/2014
<a href="#">СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА, ЕВРОПЕЙСКИЯ ИКОНОМИЧЕСКИ И СОЦИАЛЕН КОМИТЕТ И КОМИТЕТА НА РЕГИОНИТЕ - Работна програма на Комисията за 2015 г. - Ново начало</a>	COM(2014) 910	16/12/2014
<a href="#">ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА - Годишен доклад (2012—2013 г.) относно прилагането на Регламент (ЕО) № 953/2003 на Съвета от 26 май 2003 г. за предотвратяване на търговското отклоняване към Европейския съюз на някои основни лекарства</a>	COM(2014) 737	16/12/2014
<a href="#">ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА - СЕДМИ ГОДИШЕН ДОКЛАД ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ФОНД ЗА РИБАРСТВО (2013 г.) - {SWD(2014) 352 final}</a>	COM(2014) 738	16/12/2014
<a href="#">Предложение за РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА СЪВЕТА за удължаване на срока на действие на Решение 2012/232/ЕС за даване на разрешение на Румъния да прилага мерки за дерогация от член 26, параграф 1, буква а) и член 168 от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност</a>	COM(2014) 736	16/12/2014
<a href="#">Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за одобряване на генералния план за Shift2Rail</a>	COM(2014) 739	16/12/2014
<a href="#">СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА съгласно член 294, параграф 6 от ДФЕС относно позицията на Съвета на първо четене по отношение на приемането на Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/70/ЕО относно качеството на бензиновите и дизеловите горива и за изменение на Директива 2009/28/ЕО за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници (COM(2012) 595 final — 2012/0288 (COD))</a>	COM(2014) 748	16/12/2014
<a href="#">РАБОТЕН ДОКУМЕНТ НА СЛУЖБИТЕ НА КОМИСИЯТА</a>	SWD(2014) 352	16/12/2014
<a href="#">Съвместно предложение за РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА за изменение на Регламент (ЕС) № 267/2012 относно ограничителни мерки срещу Иран</a>	JOIN(2014) 42	15/12/2014
<a href="#">ПОПРАВКА на Делегиран регламент C(2014) 6200 final на Комисията от 4 септември 2014 година за изменение на Делегиран регламент (ЕС) № 241/2014 по отношение на основаните върху режийни разходи капиталови изисквания за дружествата (текст от значение за ЕИП)</a>	C(2014) 9431	15/12/2014
<a href="#">ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО СЪВЕТА И ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ относно дейността на Платформа на ЕС за смесено финансиране в областта на външното сътрудничество от нейното създаване до края на юли 2014 г.</a>	COM(2014) 733	15/12/2014

## Актове, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз

Дата	L (Законодателство)	C (Информация и известия)
06/01/2015	<a href="#">L001</a> <a href="#">L002</a>	<a href="#">C001</a>
07/01/2015	<a href="#">L003</a>	<a href="#">C002</a>
08/01/2015	<a href="#">L004</a>	<a href="#">C003</a> <a href="#">C003A</a>
09/01/2015	<a href="#">L005</a>	<a href="#">C004</a> <a href="#">C004A</a> <a href="#">C005</a>
10/01/2015	<a href="#">L006</a>	<a href="#">C006</a>

Народно събрание  
Дирекция „Законодателна  
дейност“  
[eubulletin@parliament.bg](mailto:eubulletin@parliament.bg)  
[vesna@parliament.bg](mailto:vesna@parliament.bg)